תקן ישראלי

1080 ת"י

חלק 11

מכון התקנים הישראלי

THE STANDARDS INSTITUTION OF ISRAEL

אייר תשמ"ט

מאי 1989

תקן זה מבוסס על התקן
של הארגון הבין-לאומי לתקינה
ISO 2382/11 משנת 1976

עיבוד נתונים אוטומטי-הגדרות מונחים: בקרה, קלט-פלט וציוד אריתמטי

Data processing - Vocabulary:

Control, input-output and arithmetic equipment

מלות מפתח: מידע, עיבוד נתונים, מונחים, הגדרות, ציוד לעיבוד נתונים, ציוד בקרה, יחידות אריתמטיות, ציוד היקפי.

Descriptors: information, data processing, terminology, definitions, data-processing equipment, control equipment, arithmetic units, computer peripheral equipment.

מיון עשרוני:

681.3:001.4

הקדמה

מבנה הסדרה - תקן זה הוא האחד-עשר בסדרת תקנים, הדנים בהגדרות מונחים בעיבוד נתונים אוטומטי. סדרה זו מיועדת להביא לידי אחידות בהגדרות של מונחים מקצועיים ובתרגום לעברית, והיא תכלול קרוב ל-20 תקנים. כל תקן בסדרה הוא עיבוד של פרק מפרקי התקן של הארגון הבין-לאומי לתקינה ISO 2382.
תקן זה דן במונחים שבתחום ציוד בקרה, ציוד קלט-פלט וציוד אריתמטי.

אינדקס - בכל תקן שבסדרה נכללים שני אינדקסים :
אינדקס אחד לפי האלף-בית האנגלי ואינדקס אחד לפי האלף-בית העברי.

זיהוי המונחים - כל מונח בתקן מסומן בקוד בן 6 ספרות. זוג הספרות הראשון (משמאל) מציין את מספר הפרק בסדרה, זוג הספרות השני מציין את מספר הסעיף וזוג הספרות השלישי מציין את מספר הפריט. מספרים אלה זהים למספרים שבתקן הבין-לאומי.

תוספות והשמטות - בתקן זה כלולים מונחים נוספים, שאינם בתקן הבין-לאומי.
פריטים אלה צוינו במספרים 51,50 וכן הלאה, והם נרשמו בסוף הסעיף המתאים.
מונחים מיושנים או מונחים אחרים שלא תורגמו, צוינו על-ידי שורת נקודות מתחת לקוד שלהם בנוסח העברי והובאו כלשונם בנוסח האנגלי.
מונחים, שמשמעותם משתנה לפי ההקשר, לא הוגדרו וצוינו בשורת מקפים מתחת למונח.

סוגריים עגולים - מלה אחת או כמה מלים, הכתובות בתקן בסוגריים עגולים, מהוות חלק מהמונח המלא ומוסיפות לו יתר בהירות או מסבירות את אופן השימוש בו.
כשהמונח משמש בהקשר מסוים, מושמטות מלים אלה.

סוגריים מזווים - סוגריים מזווים במונח או בהגדרתו, שבתוכם מלה אחת או כמה מלים, מעידים שההגדרה מתאימה לכמה מונחים, הנבדלים זה מזה רק במלה או במלים שבסוגריים המזווים.

כתיב מלא וכתיב חסר - המונחים הודפסו בתקן בכתיב חסר ומנוקד. בהגדרה הם כתובים בכתיב מלא. כל מונח הכתוב בכתיב חסר, מופיע באינדקס העברי פעמיים - פעם בכתיב מלא ופעם בכתיב חסר.

11.01 Control units

11.01 יחידות בקרה

11.01.01
(instruction) control unit

11.01.01
יְחִידַת בַּקָּרָה (להוראה)
ביחידת עיבוד מרכזית (יע"ם) החלק המאחזר הוראות בסדר נאות, מפענח כל הוראה ומעביר את האותות הנאותים ליחידה אריתמטית - לוגית ולחלקים אחרים.

11.01.02
main control unit

11.01.02
יְחִידַת בַּקָּרָה רָאשִׁית
במחשב בעל מספר יחידות בקרה, יחידת הבקרה, ששאר יחידות הבקרה נשלטות על ידה בפרק זמן מסוים.
הערה: ניתן לציין יחידת בקרה כיחידת-הבקרה הראשית על-ידי החומרה או על-ידי החומרה והתוכנה. יחידת בקרה ראשית עשוייה להיות לפעמים גם יחידה נשלטת.

11.01.03
(input-output) controller
ioc (abbreviation)
i/o controller
peripheral control unit
synchronizer (dep)

11.01.03
בַּקָּר (קלט-פלט)
בק"פ (קיצור)
יחידה תפקודית במערכת עיבוד נתונים המבקרת יחידת ציוד היקפי אחת או יותר.

11.01.04
(input-output) channel

11.01.04
עָרוּץ (קלט-פלט)
במערכת עיבוד נתונים, יחידה תפקודית המעבירה את הנתונים בין הציוד הפנימי לבין הציוד ההיקפי.
הערות:
1. בתקשורת נתונים משתמשים ב"אפיק" לתרגום channel.
2. ראה פריט 09.04.05.

11.02 לוחות-בקרה — 11.02 Control panels

11.02.01
עֲמְדַת מַפְעִיל
יחידה תפקודית המכילה התקנים, המשמשים לתקשורת בין מפעיל המחשב לבין מערכת עיבוד נתונים.
(operator) console

11.02.02
לוּחַ בַּקָּרָה
יחידה תפקודית המכילה מתגים או מחוונים או שניהם משמשת לבקרת מערכת עיבוד נתונים או חלק ממנה.
(operator) control panel

11.02.03
לוּחַ תַּחְזוּקָה
יחידה תפקודית המכילה מתגים או מחוונים או שניהם.
maintenance panel

11.02.04
לוּחַ חִבּוּרִים
לוח בעל שקעים המאפשר בקרה של תפעול הציוד על-ידי נעיצת תקעים או פינים בשקעיו.
plugboard
pinboard

11.03 מחוונים — 11.03 Indicators

11.03.01
מַחְוָן
במערכת עיבוד נתונים, התקן הבודק תנאי או מצב במערכת ונותן הוריה חזותית או אחרת על כך.
דוגמה: נורית אזעקה.
indicator

11.03.02
מוֹנִיטוֹר
יחידה תפקודית הצופה ורושמת פעילויות נבחרות בתוך מערכת עיבוד נתונים לשם ניתוחן.
monitor

הערה: שימושים אפשריים הם הצבעה על סטייה משמעותית מהנורמה, או קביעת רמות שימוש של יחידות תפקודיות מיוחדות.

11.04 שעונים 11.04 Clocks

11.04.01
שָׁעוֹן
התקן המחולל אותות מחזוריים לשם סינכרון.
הערה: ראה פריט 09.07.50.

11.04.01
clock

11.04.02
אוֹגֵר זְמָן
אוגר שתכולתו משתנה ברווחים סדירים, כדי שימדוד זמן.

11.04.02
time register
timer
clock (dep)

11.04.03
שָׁעוֹן אָב
שעון שתפקידו העיקרי הוא שליטה בשעונים אחרים.

11.04.03
master clock

11.05 קומפרטורים 11.05 Comparators

11.05.01
קוֹמְפָּרָטוֹר
התקן המשווה שני פריטי נתונים ומחווה את תוצאת ההשוואה.

11.05.01
comparator

11.05.02
מְאַמֵּת
התקן המבקר את הנכונות של נתונים מתועתקים, בדרך כלל על-ידי השוואתם לתיעתוק אחר של אותם נתונים או על-ידי השוואת תיעתוק חדש לנתונים המקוריים.

11.05.02
verifier

11.06 Converters — 11.06 ממירים

11.06.01
(data) converter

11.06.01
מֵמִיר (נתונים)
יחידה תפקודית להמרת נתונים.

11.06.02
code converter

11.06.02
מֵמִיר קוֹד
ממיר נתונים הממיר קוד אחד בקוד אחר.

11.06.03
1. encoder

11.06.03
1. מְקוֹדֵד
התקן המקודד נתונים.
הערה: קידוד זה אינו כולל הצפנה.

11.06.04
2. encoder

11.06.04
2. מְקוֹדֵד
התקן בעל קווי קלט וקווי פלט.
ברגע מסוים רק קו קלט אחד עשוי לשאת
אות. במצב זה יווצר צירוף באות של אותות
בכמה קווי פלט. קיימת התאמה חד-חד ערכית
בין אות הקלט לצירופי אותות הפלט.

11.06.05
1. decoder

11.06.05
1. פַּעְנֶח
התקן המפענח נתונים.

11.06.06
2. decoder

11.06.06
2. פַּעְנֶח
התקן בעל קווי קלט וקווי פלט.
ברגע מסוים עשויים כמה קווי קלט לשאת אותות.
במצב זה יווצר אות בקו פלט אחד בלבד. קיימת
התאמה חד-חד ערכית בין אותות הקלט לבין אות
הפלט.

11.06.07
staticizer

11.06.07
מֵמִיר לְמַקְבִּילִי
התקן הממיר סדרה עתית של מצבים, המייצגים נתונים, לפירוס מרחבי מתאים של מצבים בו-זמניים.

11.06.08
serializer
dynamicizer

11.06.08
מֵמִיר לְסִדְרִי
התקן הממיר פירוס מרחבי של מצבים בו-זמניים, המייצגים נתונים, לסדרה עתית מתאימה של מצבים.

11.07 - Input and output devices

11.07 - התקני קלט ופלט

11.07.01
input-output unit
input-output device

11.07.01
יְחִידַת קֶלֶט-פֶּלֶט
התקן במערכת עיבוד נתונים, המשמש להכנסת נתונים לתוך המערכת, לקבלתם מהמערכת או לשניהם יחד.

11.07.02
(user) terminal

11.07.02
מָסוֹף
יחידת קלט-פלט שבאמצעותה מתקשר צרכן עם מערכת עיבוד נתונים.

11.07.03
inquiry station

11.07.03
מְסוֹף שְׁאִילְתּוֹת
מסוף המשמש בעיקר להצגת שאלות למערכת עיבוד נתונים.

11.07.04
data input station
data collection station

11.07.04
תַּחֲנַת קֶלֶט נְתוּנִים
מסוף המשמש בעיקר להכנסת נתונים לתוך מערכת עיבוד נתונים.

11.07.05
יְחִידַת קֶלֶט
התקן במערכת עיבוד נתונים המשמש להכנסת נתונים לתוך המערכת.

11.07.05
input unit
input device

11.07.06
אוֹגֶר קֶלֶט יְדָנִי
אוגר שניתן לשנות ידנית את תוכנו.

11.07.06
manual input register

11.07.07
רוֹשֵׁם אֵרוּעִים
יחידה תפקודית הרושמת אירועים ותנאים פיסיים וזמן התרחשותם.

11.07.07
logger

11.07.08
סוֹרֵק
התקן הבוחן דגם מרחבי חלק - חלק ומחולל אותות אנלוגיים או ספרתיים, המתאימים לדגם.
הערה : לעיתים קרובות משתמשים בסורק לחישת סימן, להכרת דגמים או להכרת תווים.

11.07.08
scanner

11.07.09
סוֹרֵק אוֹפְטִי
סורק המשתמש במקור אור לבדיקת דגמים.

11.07.09
optical scanner
visual scanner

11.07.10
מַקְרֵאַת תָּוִים
התקן קלט המשמש להכרת תווים.

11.07.10
character reader

11.07.11
מַקְרֵאַת עֲקֻמּוֹת
התקן קלט הקורא נתונים מיוצגים על-ידי עקומה.

11.07.11
curve follower

11.07.12
יְחִידַת פֶּלֶט
התקן במערכת עיבוד נתונים לקבלת נתונים מהמערכת.

11.07.12
output unit
output device

11.07.13
plotter

11.07.13
תַּוְיָן
יחידת פלט המציגה נתונים בייצוג גרפי
על-ידי תנועה יחסית רב-כיוונית בין עט
לבין משטח.

11.07.14
display device

11.07.14
צָג
מַצָּג
יחידת פלט המציגה נתונים בייצוג חזותי חולף.
הערה : ראה גם פריט 13.03.01.

11.07.15
character display (device)

11.07.15
צַג תָּוִים
צג המציג תווים בלבד.

11.07.50
page reader

11.07.50
מַקְרֵאַת עַמּוּדִים
מקראת תווים הקוראת דברי דפוס עמוד-עמוד.

11.07.51
document reader

11.07.51
מַקְרֵאַת מִסְמָכִים
מקראת תווים הקוראת את התמליל בשטחים
ייעודיים של מסמכים נתונים.

11.08 Counters — 11.80 מונים

11.08.01
counter (reversible counter)

11.08.01
מוֹנֶה [מוֹנֶה הָפִיךְ]
התקן בעל מספר מצבים סופי, שכל אחד מהם
מייצג מספר שניתן להגדילו [להקטינו]
ביחידה או בקבוע נתון עם קבלת אות נאות.

11.08.02
modulo-n counter

11.08.02
מוֹנֶה מוֹדוּלוֹ-n
מונה שבו המספר המיוצג חוזר לאפס
לאחר השגת ערך מרבי של n-1 בסדרת מנייה.

11.08.03
to set (a counter)

11.08.03
הִצִּיב (מונה)
הביא מונה למצב מוגדר.

11.08.04
to reset (a counter)

11.08.04
שִׁבֵּב (מונה)
הביא מונה למצב תחילי מוגדר.

11.09 Arithmetic units

11.09 יחידות אריתמטיות

11.09.01
arithmetic [logic] [arithmetic and logic] unit

11.09.01
יְחִידָה אֲרִיתְמֶטִית [לוֹגִית] [אֲרִיתְמֶטִית וְלוֹגִית]
חלק מחשב המבצע פעולות אריתמטיות [לוגיות] [אריתמטיות ולוגיות] ופעולות הקשורות בכך.
הערה: המונח יחידה אריתמטית משמש לפעמים במקום יחידה המבצעת הן פעולות אריתמטיות והן פעולות לוגיות.

11.09.02
accumulator

11.09.02
צוֹבֵר
אוגר שבו מתקבלת תוצאת פעולה.

11.09.03
adder

11.09.03
חַבָּר
התקן שבו הפלט הוא סכום המספרים המיוצגים על-ידי הקלט.

11.09.04
serial adder

11.09.04
חַבָּר בְּסוּר
חבר ספרתי שהחיבור מבוצע בו על-ידי חיבור של הספרות המתאימות של האופרנדים, מקום ספרה אחר מקום ספרה.

11.09.05
paraller adder

11.09.05
חַבָּר בְּמַקְבִּיל
חבר ספרתי המחבר במקביל בכל מקומות הספרות של האופרנדים.

11.09.06

half-adder

two-input adder

11.09.06

חַבָּר לְמַחֲצָה

מעגל צירופי בעל שני קלטים (A ו-B) ובעל שני פלטים (סכום בלא-זכור S והזכור C), ושפלטיו מתייחסים לקלטים בהתאם לטבלה הבאה:

קלט A	0 | 0 | 1 | 1
קלט B	0 | 1 | 0 | 1
פלט S - סכום בלא-זכור	0 | 1 | 1 | 0
פלט C - זכור	0 | 0 | 0 | 1

11.09.07

full adder

three-input adder

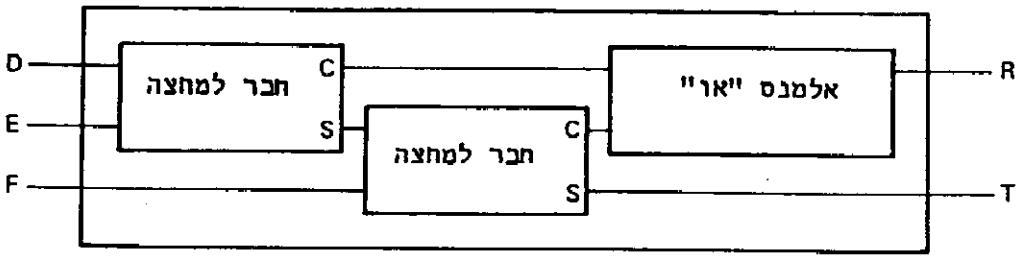
11.09.07

חַבָּר מָלֵא

מעגל צירופי בעל 3 קלטים [מחבר D, מחובר E המועבר ממקום ספרה אחר F], ובעל 2 פלטים (סכום בלא-זכור T והזכור החדש R), ושפלטיו מתייחסים לקלטים בהתאם לטבלה הבאה:

קלט D-מחבר	0 | 0 | 1 | 1 | 0 | 0 | 1 | 1
קלט E-מחובר	0 | 1 | 0 | 1 | 0 | 1 | 0 | 1
קלט F-זכור	0 | 0 | 0 | 0 | 1 | 1 | 1 | 1
פלט T-סכום בלא-זכור	0 | 1 | 1 | 0 | 1 | 0 | 0 | 1
פלט R-זכור	0 | 0 | 0 | 1 | 0 | 1 | 1 | 1

תרשים גושים של חבר מלא



11.09.08

subtracter

11.09.08

חַסָּר

התקן שבו הפלט הוא ייצוג ההפרש בין שני מספרים המיוצגים על-ידי הקלט.

11.09.09

half-subtracter

11.09.09

חַסָּר לְמַחְצָה

מעגל צירופי בעל 2 קלטים (מחוסר G ומחסר H) ובעל 2 פלטים (הפרש בלא-פרוט U ופרוט V), ושפלסיו מתייחסים לקלטים בהתאם לטבלה הבאה:

קלט G-מחוסר	1	1	0	0
קלט H-מחסר	1	0	1	0
פלט U-הפרש בלא פרוט	0	1	1	0
פלט V-פרוט	0	0	1	0

11.09.10

full subtracter

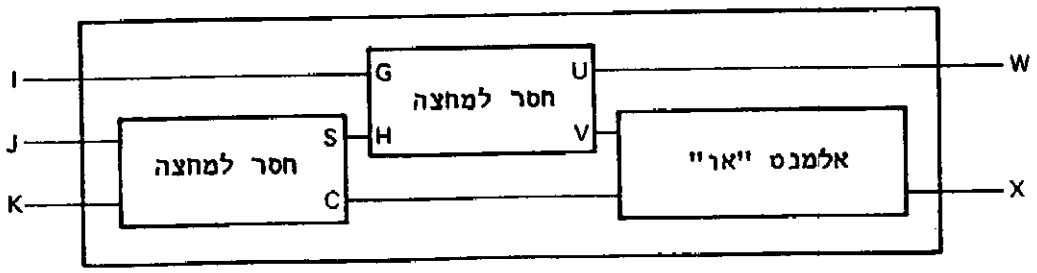
11.09.10

חַסָּר מָלֵא

מעגל צירופי בעל 3 קלטים (מחוסר I, מחסר J ופרוט K המועבר מפעולה אחרת) ובעל 2 פלטים (הפרש בלא-פרוט W בין הספרה הראשונה וסכום הספרה השנייה והפרוט לבין הפרוט החדש X), ושפלסיו מתייחסים לקלטים בהתאם לטבלה הבאה:

קלט I-מחוסר	1	1	0	1	1	0	0
קלט J-מחסר	1	0	1	0	1	0	1
קלט K-פרוט	1	1	1	1	0	0	0
פלט W-הפרש בלא-פרוט	1	0	0	1	0	1	1
פלט X-פרוט	1	0	1	1	0	0	1

תרשים-גושים של חסר מלא



11.09.11

adder-subtracter

11.09.11

חַבָּר-חַסָּר

התקן הפועל כחבר או כחסר בהתאם לאות הבקרה הנקלט.

הערה: ניתן לבנות חבר-חסר, כך שיתן את הסכום וההפרש בו זמנית.

11.09.12
complementer

11.09.12
מַשְׁלִימָן
התקן שבו הפלט הוא המשלימים של הספרות, המיוצגות על-ידי הקלט.

11.10 arithmetic techniques

11.10 טכניקות אריתמטיות

11.10.01
parallel addition

11.10.01
חִבּוּר בְּמַקְבִּיל
חיבור בו-זמני של הספרות בכל מקומות הספרות של האופרנדים.

11.10.02
serial addition

11.10.02
חִבּוּר בְּסִדּוּר
חיבור הספרות המתאימות של האופרנדים מקום ספרה אחר מקום ספרה.

11.10.03
high-speed carry

11.10.03
זָכוּר מָהִיר
בחיבור במקביל, כל נוהל המחיש את עיבוד הזכורים.

11.10.04
standing-on-nines carry

11.10.04
דִּלּוּג-תֵּשַׁע
בחיבור במקביל של מספרים מיוצגים בנומרלים עשרוניים וכשיש במקום הספרה העוקב "9", כל נוהל שבו הזכור מדלג למקום ספרה נוסף וה-"9" מוחלף ב-"0".

11.10.05
cascaded carry

11.10.05
זָכוּר דָּרוּג
בחיבור במקביל, נוהל שבו תוצאת החיבור היא נומרל המייצג סכום חלקי ונומרל המייצג את הזכור, המחוברים בתורם. התהליך נשנה עד קבלת זכור "0".

11.10.06 | 11.10.06
partial carry | זָכוּר חֶלְקִי
בחיבור במקביל, נוהל שבו הזכורים כולם
או חלקם, מוחסנים ארעית ואינם מועברים מיד.

11.10.07 | 11.10.07
complete carry | זָכוּר שָׁלֵם
בחיבור במקביל, נוהל שבו כל זכור מועבר מיד.

אינדקס

א

אב שעון אב..... 11.04.03
אוגר אוגר זמן..... 11.04.02
אוגר קלט ידני..... 11.07.06
אופסי סורק אופסי..... 11.07.09
אירועים רושם אירועים..... 11.07.07
ארועים רושם ארועים..... 11.07.07
אריתמטית יחידה אריתמטית..... 11.09.01

ב

בטור חיבור בטור..... 11.10.02
חבר בטור..... 11.09.04
חיבור בטור..... 11.10.02
במקביל חיבור במקביל..... 11.10.01
חבר במקביל..... 11.09.05
חיבור במקביל..... 11.10.01
בקר בקר..... 11.10.03
בקרה יחידת בקרה..... 11.01.01
יחידת בקרה ראשית..... 11.01.02
לוח בקרה..... 11.02.02

ד

דילוג דילוג תשע..... 11.10.04
דלוג דלוג תשע..... 11.10.04
דרוג זכור דרוג..... 11.10.05

ה

היציב היציב..... 11.08.03
הציב הציב..... 11.08.03

ז

זכור	זכור דרוג	11.10.05
	זכור חלקי	11.10.06
	זכור מהיר	11.10.03
	זכור שלם	11.10.07
זמן	אוגר זמן	11.04.02

ח

חבור	חבור בסור	11.10.02
	חבור במקביל	11.10.01
חבורים	לוח חיבורים	11.02.04
חבר	חבר	11.09.03
	חבר בסור	11.09.04
	חבר במקביל	11.09.05
	חבר חסר	11.09.11
	חבר למחצה	11.09.06
	חבר מלא	11.09.07
חיבור	חיבור בסור	11.10.02
	חיבור במקביל	11.10.01
חיבורים	לוח חיבורים	11.02.04
חלקי	זכור חלקי	11.10.06
חסר	חסר	11.09.08
	חבר חסר	11.09.11
	חסר למחצה	11.09.09
	חסר מלא	11.09.10

ס

(ב) סור	חבור בסור	11.10.02
	חבר בסור	11.09.04
	חיבור בסור	11.10.02
(ל) סורי	ממיר לסורי	11.60.08

י

ידני	אוגר קלט ידני	11.07.06
יחידה	יחידה אריתמטית	11.09.01
	יחידה אריתמטית לוגית	11.09.01
	יחידת בקרה	11.01.01
	יחידת בקרה ראשית	11.01.02
	יחידה לוגית	11.09.01
	יחידת פלט	11.07.12
	יחידת קלט	11.07.05
	יחידת קלט פלט	11.07.01

ל

לוגית	יחידה אריתמטית לוגית	11.09.01
	יחידה לוגית	11.09.01
לוח	לוח בקרה	11.02.02
	לוח חבורים	11.02.04
	לוח חיבורים	11.02.04
	לוח תחזוקה	11.02.03
לסורי	ממיר לסורי	11.06.08
למחצה	חבר למחצה	11.09.06
	חסר למחצה	11.09.09
למקבילי	ממיר למקבילי	11.06.07

מ

מאמת	מאמת	11.05.02
מהיר	זכור מהיר	11.10.03
מונה	מונה	11.08.01
	מונה הפיך	11.08.01
	מונה מודולו/n	11.06.02
מוניטור	מוניטור	11.03.02
מחוון	מחוון	11.03.01
מחון	מחון	11.03.01
מלא	חבר מלא	11.09.07
	חסר מלא	11.09.10
ממיר	ממיר לסורי	11.06.07

	ממיר למקבילי	11.06.08
	ממיר נתונים	11.06.01
	ממיר קוד	11.06.02
מסוף	מסוף	11.07.02
	מסוף שאילתות	11.07.03
מסמכים	מקראת מסמכים	11.07.51
מפעיל	עמדת מפעיל	11.02.01
מצג	מצג	11.07.14
מקודד	מקודד 1	11.06.03
	מקודד 2	11.06.04
מקראת	מקראת מסמכים	11.07.51
	מקראת עמודים	11.07.50
	מקראת עקומות	11.07.11
	מקראת עקמות	11.07.11
	מקראת תווים	11.07.10
	מקראת תוים	11.07.10
	משלימן	11.09.12

ס

סורק	סורק	11.07.08
	סורק אופטי	11.07.09

ע

עמדת	עמדת מפעיל	11.02.01
עמודים	מקראת עמודים	11.07.50
עקומות	מקראת עקומות	11.07.11
עקמות	מקראת עקמות	11.07.11
ערוץ	ערוץ	11.01.04

פ

פלט	יחידת פלט	11.07.12
	יחידת קלט פלט	11.07.01
פענח	פענח 1	11.06.05
	פענח 2	11.06.06

צ

	צג	11.07.14
	צג תווים	11.07.15
	צג תוים	11.07.15
צובר	צובר	11.09.02

ק

קומפרסור	קומפרסור	11.05.01
קלס	אוגר קלס ידני	11.07.06
	יחידת קלס	11.07.05
	יחידת קלס נתונים	11.07.04
	יחידת קלס פלס	11.07.01

ר

ראשית	יחידת בקרה ראשית	11.01.02
רושם	רושם אירועים	11.07.07
	רושם ארועים	11.07.07

ש

שאילתות	מסוף שאילתות	11.07.03
שלם	זכור שלם	11.10.07
שעון	שעון	11.04.01
	שעון אב	11.04.03
שיצב	שיצב	11.08.04
שצב	שצב	11.08.04

ת

תווים	מקראת תווים	11.07.10
	צג תוים	11.07.15
תוים	מקראת תוים	11.07.10
	צג תוים	11.07.15
תוויין	תוויין	11.07.13
תוין	תוין	11.07.13
תחזוקה	לוח תחזוקה	11.02.03
תחנת	תחנת קלט נתונים	11.07.04
תשע	דילוג תשע	11.10.04
	דלוג תשע	11.10.04

A

accumulator	accumulator	11.09.20
adder	adder	11.09.03
	adder-subtracter	11.09.11
	full adder	11.09.07
	half adder	11.09.06
	parallel adder	11.09.05
	serial adder	11.09.04
	three-input adder	11.09.07
	two-input adder	11.09.06
addition	parallel addition	11.10.01
	serial addition	11.10.02
arithmetic	arithmetic and logic unit	11.09.01
	arithmetic unit	11.09.01

C

	cascaded carry	11.10.05
	complete carry	11.10.07
	high-speed carry	11.10.03
	partial carry	11.10.06
	standing-on-nines carry	11.10.04
cascaded	cascaded carry	11.10.05
channel	(input-output) channel	11.01.05
	character display (device)	11.07.15
	character reader	11.07.10
clock	clock	11.04.01
	clock (deprecated in this sense)	11.04.02
	clock register	11.04.02
	master clock	11.04.03
code	code converter	11.06.02
collection	data collection station	11.07.04
comparator	comparator	11.05.01
complementer	complementer	11.09.12
complete	complete carry	11.10.07
console	(operator) console	11.02.01
control	(instruction) control unit	11.01.01
	main control unit	11.01.02

	(operator) control panel	11.02.02
	peripheral control unit	11.01.03
controller	(input-output) controller	11.01.03
	(I/O) controller	11.01.03
converter	code converter	11.06.02
	(data) converter	11.06.01
counter	counter	11.08.01
	modulo-n counter	11.08.02
	reversible	11.08.01
curve	curve follower	11.07.11

D

data	data collection station	11.07.04
	(data) converter	11.06.01
	data input station	11.07.04
decoder	1 decoder	11.06.05
	2 decoder	11.06.06
device	character display (device)	11.07.15
	display device	11.07.14
	input device	11.07.05
	input-output device	11.07.01
	output device	11.07.12
display	character display (device)	11.07.15
	display device	11.07.14
dynamicizer	dynamicizer	11.06.08

E

encoder	1 encoder	11.06.03
	2 encoder	11.06.04

F

follower	curve follower	11.07.11
full	full adder	11.09.07
	full subtracter	11.09.10

H

half	half-adder	11.09.06
	half-subtracter	11.09.09
high-speed	high-speed carry	11.10.03

I

indicator	indicator	11.03.01
input	data input station	11.07.04
	input device	11.07.05
	input unit	11.07.05
	manual input register	11.07.06
	three-input adder	11.09.07
	two-input adder	11.09.06
input-output	(input-output) channel	11.01.04
	(input-output) controller	11.01.03
	input-output device	11.07.01
	input-output unit	11.07.01
inquiry	inquiry station	11.07.03
	(instruction) control unit	11.01.01
I/O	(I/O) controller	11.01.03
IOC	IOC (abbreviation)	11.01.03

L

logger	logger	11.07.07
logic	aritmetic and logic unit	11.09.01
	logic unit	11.09.01

M

main	main control unit	11.01.02
maintenance	maintenance panel	11.02.03
manual	manual input register	11.07.06
mark	mark sensing	12
master	master clock	11.04.03
modulo-n	modulo-n counter	11.08.02
monitor	monitor	11.03.02

O

operator (operator) console.....11.02.01
(operator) control panel.....11.02.02
optical optical scanner.....11.07.09
output output device.....11.07.12
output unit.....11.07.12

P

panel maintenance panel.....11.02.03
(operator) control panel.....11.02.02
parallel parallel adder.....11.09.05
parallel addition.....11.10.01
partial partial carry.....11.10.06
peripheral peripheral control unit.....11.01.03
pinboard pinboard.....11.02.04
plotter plotter.....11.07.13
plugboard plugboard.....11.02.04

R

reader character reader.....11.07.10
register clock register.....11.04.02
manual input register.....11.07.06
time register.....11.04.02
reset to reset (a counter).....11.08.04
reversible reversible counter.....11.08.01

S

scanner optical scanner.....11.07.09
scanner.....11.07.08
visusl scanner (deprecated in this sense).....11.07.09
serial serial adder.....11.09.04
serial addition.....11.10.02
serializer serializer.....11.06.08
set to set (a counter).....11.08.03
standing-on-nines standing-on-nines carry.....11.10.04
staticizer staticizer.....11.06.07
station data collection station.....11.07.04

	data input station	11.07.04
	inquiry station	11.07.03
subtracter	adder-subtracter	11.09.11
	full subtracter	11.09.10
	half subtracter	11.09.09
	subtracter	11.09.08
synchronizer	synchronizer (deprecated)	11.01.03

T

terminal	(user) terminal	11.07.02
time	time register	11.04.02
timer	timer	11.04.02

U

unit	arithmetic and logic unit	11.09.01
	arithmetic unit	11.09.01
	input unit	11.07.05
	input-output unit	11.07.01
	(instruction) control unit	11.01.01
	logic unit	11.09.01
	main control unit	11.01.02
	output unit	11.07.12
	peripheral control unit	11.01.03
user	(user) terminal	11.07.02

V

verifier	verifier	11.05.02
	visual scanner (deprecated in this sense)	11.07.09

בהכנת תקן זה השתתפו נציגים אלה:

איגוד הבנקים	-	נ' גבעולי
אוניברסיטת תל-אביב	-	א' קפלן
איגוד המשתמשים בציוד י.ב.מ. בישראל (אמצ"י)	-	מ' דישון
איגוד ישראלי לעיבוד אינפורמציה (איל"א)	-	מ' דישון
המכון לפריון העבודה והייצור	-	מ' יוהן
האקדמיה ללשון העברית	-	ע' איתן, צ' בושריה, מ"צ קדרי
חברת דלק	-	צ' גביש
י.ב.מ. ישראל בע"מ	-	א' שור ז"ל, י' כפיר
מוטורולה ישראל	-	א' כהן
צבא ההגנה לישראל, ממר"מ	-	ע' כהנא, א' לבנון, י' ינובסקי

כמו כן תרם להכנת התקן: ש' אירמאי

א' שפירא היה יושב-ראש ועדת התקינה

י' לבני היה רכז ועדת התקינה

התקנים הישראליים עומדים לבדיקה מזמן לזמן, ולפחות אחת לחמש שנים, כדי להתאימם להתפתחות המדע, הטכניקה והתעשייה.

המשתמשים בתקנים יוודאו, שבידיהם המהדורה המעודכנת של התקן על גיליונות התיקון שלו.

הצעות לשינויים יש לשלוח לפי כתובת מכון התקנים הישראלי.

כל הזכויות שמורות למכון התקנים הישראלי. אין לצלם, להעתיק לפרסם או לתרגם תקן זה או קטעים ממנו ללא רשות מראש ובכתב ממכון התקנים הישראלי.

All rights reserved. No part of this publication may be photocopied, published or otherwise reproduced or translated without prior permission in writing of the Standards Institution of Israel.

© 1989

מכון התקנים הישראלי

רח' חיים לבנון 42, (האוניברסיטה), תל-אביב 69977